

## **Eta macartane ema San Judas, ticaijare JUDAS**

<sup>1</sup> Nuti Judas néchajicahevaca emutu eti nuparapenaveana nuchamurianahi. Núti mavanerunuhi ema Viáquenu Jesucristo. Éti ímatihi ema nuparape Santiago. Núti nucajurehevaca eta juca nucartane taicha eti apanavare machanerahepa ema Tata Vicaiyaquene, taicha esuapahi eta máichuarapihi. Tétavicavahi eta majaneasirahehi táichavene eta iúrujasirahi ema Machicha Jesucristo. <sup>2</sup> Puiti, nuvaraha tajurucaini eta evapinairavavacahi eta máemunasirahehi ema Víya, étapa eta majapanuirahahi; tájinavare tahapapiricahini eta táuriva eta epanereruana.

*Yátupiyare eta náicuñayare ena tivarahanahi  
náemejecapavacha ena vichamuriana*

<sup>3-4</sup> Tétavicavahi eta nuvarairahi nucajurehe emutu éti, nétumechaheyare eta éhisiraina ema Viáquenu Jesús. Púitiserá nusakairiricapa eta náimisipiravahi eta eyehe ena nácani tépiyahirahiana tímijachavanahi vichamurianahi. Tásiha, nuvaraha ecuneuchavaya nayehe. Étumechacaca, vahi ecusuapavaca ena nánitátajiana, machu náemejecapavachahe. Táimiyanava tauri eta éhisiraina eta véhiruhi. Taicha ena víyarahana apóstoleana tímitucahavianahi

eta máimiturapiana ema Viáquenu Jesucristo. Tásiha, vahi táuricahini vihapapiricahini. Énaserá ena nani tépiyahirahiana, tétavicavahi eta namapicauraivahi eta me Viya. Éna tímijachavanapa eta vahi máicuñacavacáimahi eta náichira tamutu eta tájiparácana taicha tétavicavahi eta máemunasiravaca. Tavetijipa tíñemahipanapa jararihiva eta náimiturapi, ánipa nacahe: “Vahi típicauchacare ema Jesús, váhivare táuricahini vácahehi émara Viáquenu. Te échajisihapuca éma, tatupiruvachucha ‘Jesús’ íchayare, taicha vahi émaina téchahavi víti” tacahehi eta navarahaquene éna. Máimahainepasera ema Viya eta náicuñayare éna, taicha acanevacaipa eta mametarapi ema Viya: “Muracaqueneya eta náicuñayare namutu ena ticaecahinuanahi eta némunasiravacahi”.

<sup>5</sup> Németeaca éti écharipa eta náichararacavahi ena viáchucanaveanaini israelítana eta náuchusirapa te avasare Egipto. Nuvarahasera némechahe émahi ema Viáquenu ticuchucuhavacahi namutu éna. Téhesera te táequenepa, tétavicavahi eta namasuapajiraivahi ena namutuyaréni. Tásiha, máitapaimuríhapa ena masuapajirairahanahi.

<sup>6</sup> Énerichuvare némechahe eta náichararacavahi ena ángeleana masuapajirairahanahi. Ena nani aquenucarahanaini te anuma, sántuanainihi. Tímisiapavanapasera tayehe eta taurique-neanahi. Tásiha, ema Viya macavanairipipa eta náiyaracuha ena ángeleanaini téjcapavanahi eta te timapicu infierno, nacaerataiyahi. Puíticha váhiquene títurucavanaimahi tiúchucana. Te jena sácheyare mayaseseresihaya ema Viya,

muracayare eta náicuñayare namutu éna. <sup>7</sup> Échahivare eta náichararacavahi ena achaneana ticavasanahi te apinaquene avasare Sodoma étapa eta Gomorra, étapa eta avasarechichana te tachacayanahi. Éna, tétavicavahi eta tavayuchiravacahi eta náesenamarevana. Navetijipa ena tivehacacana ajairacacana. Tacutiya eta tájahúchiravahi eta máemechaesiravacahi ema Viya ena ángeleanaini, macamiricahi eta yucu, tájuchavacapa namutu ena nani achaneana váinarajiqueneana. Eta juca tavaraha yátupina vicaicutiarahi tayehe eta nacaicuñairavacayare eta te yucu infierno namutu ena tíchanahi eta tauriqueneanahi. Máitavacacainapa eta nacatajivairaya. <sup>8</sup> Táitusiava, vahi náechavahini ena nani tímisiapavanahi eyehe. Navayucharichucha eta náechipejisirahi eta náquehe taicha tétavicavahi eta tavayuasiravacahi eta natuhusivana. Ena nani tépuruanahi ema Viáquenu eta émairahi téchavacahi. Nacaecahihivare ena ángeleana tiámana eta majaraivahi ema Viya. <sup>9</sup> Vahi táurihini eta juca. Nuvaraha némechahe eta jena sache máepenirahi ema víyarahaini Moisés, ema Váinaraji mavaraha mámayarehini eta máquehe. Ema Váinaraji macanarapa ema Arcángele Miguel, mavaraha máimiyusemaca. Váhisera masemahini ema Miguel. Váhivare macajacharecahini. Ánipa máicha: “Páurevisami píti. Pímahaya eta pícharacavayare maicha ema Náquenu” máichapa. <sup>10</sup> Énasera ena nánitátajiana achaneana, vahi napicaurahihini. Tíjaracavana nacaecahi jácane tájahanapuca váhinéni náimatiequeneha. Éna

nacutihi eta sárareana. Tinicanahi, téranahi, esenamareanahi. Nájina tatsirihacuenénahi. Éta pa tímicuñacavacaya.

<sup>11</sup> ¡Páureanasami ena nani! Muracayare eta náicuñayare te yucu, taicha nacutihi ema Caín eta mamasuapajiraivahi me Viya. Nacutivare ema Balaam ema témejcapavacachavacahi ena achaneana eta mavarairahi eta plata. Nacutivare ema Coré ema tépuruhi ema mavaneruhi ema Viya. Éta pa tiviuchahi eta macapasirahi ema Viya. <sup>12</sup> Tétavicavahi eta natsirihacarevahi eta náimisiapiravahi eyehe te iúrujisiravana eta énisirana ena echamuriana. Taicha éna, tájina napícauchacuenénahíni eta náurisamureravahi te nanisirana, náerirana. Éna, navarahahi epicauchavacayare éti, navarairahi ticaetemajiricaheana. Ena nánitátajiana nacutihi eta úcajiana te ichape sácherehi. Ticutimahi tíquivayarehi. Técaticavachuchasera eta támapahi. Tájina taquivahini. Nacutivare eta yucuquiana máhiriquireana te ticahipaipa eta apamuriana yucuquiana tachamuriana. Tamapuruji eta vicuchapirahi eta náichirahi eta táuriqueneana taicha nacutivare eta yucuquiana tájiqueruana vinereruana, tépurihapa. Váipaquene tímarucaimahi. <sup>13</sup> Éna, nacutivare eta táepacuruha eta une te técaticavapa muraca eta ichape une, camurihi eta tarisasama. Tétavicavahi eta tatsirihacarevahi eta náichacuenehi eta tamauriqueneana. Nacutivare eta jarariquiana tiyejerecavana. Jararihiserá eta nacaicuñaiyayare eta ichapequene timapicu.

Máitavacacayare eta nanasirayare.

<sup>14-16</sup> Ena nánitátajiana, tétavicavahi eta nacaecahirahi tamutu. Étachucha natanucahi eta najamuraraivana. Ticasiñavavaicana eta náechajirisiravana. Nacunachahi ena ticaimahaqueneanahi, navarairahi nacaetemajiricavaca éna. Ticaicuñayaresera, taicha ema víyarahaini profeta Enoc acane máimaha te mavapure eta náicuñayare éna. Ánipa macahe: “Nímahahi te nuvapure eta máitecapirayare ema Viáquenu te juca apaquehe. Mámayarepahi namutu ena mayeheana ángeleana. Tétavicavahi eta nasimutuvahi. Nacurujicavacayare namutu ena ticapecaturarahiana. Náimerecayareva tamutu eta naviurevana ena achaneana váinarajiqueneana, taicha tétavicavahi eta náichirahi eta tamauriqueneana. Navetijinapa ena ticaecahirahiana me Viya, ichapepanainapa eta naviureva” macahepa. Tétavicavahi eta masuapacarevahi ema víyarahaini Enoc, taicha mámariequeneni ema Adán, sántoquenehivare éma.

*Ena Judas matuparacavaca ena machamuriana*

<sup>17</sup> Nuvarahavare némechahe, eti nuchamuriana némunaruqueneana, eta nametarapi ena víyarahana apóstoleana mayeheanahi ema Viáquenu Jesucristo. <sup>18</sup> Ánipa nacahe: “Vahi táyerémahi eta náuchujisirayare ena ticaecahirahiana tayehe eta táuriqueneana máimiturapiana ema Viáquenu. Váhivare návarahahíni náinajica eta tamauriqueneana” nacahepa. <sup>19</sup> Puiti numetacahe: Natiarihipa puiti

ena ticaecahirahiana. Tímaticareana éna, taicha navaraha náiputsicavaca ena vichamuriana. Étachucha natanucahi eta najamuraraivana. Éna, vahi návarahahíni émainahíni máechavacahini ema Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Étisera némunaruqueneana, étumehacacaya eta éhisirahi ema Viáquenu, taicha tétavicavahi eta tasantuvahi eta véhiruhi. Ísapavayareva tímitucahe ema Espíritu Santo eta eyujarauchirana.

<sup>21</sup> Tauri eta ítaresira, vahi ecuemitiscavahini eta táetaviuchiravahi eta máemunasirahehi ema Viya. Váhivare ecuyacujihini eta ecuchapirahi eta jena sácheyare táepaniravaya eta vítaresira. Máitavacacayare eta vítaresiraya taicha eta majapanuirahavihi ema Viáquenu Jesucristo.

<sup>22</sup> Étumehayare ena echamuriana nácani tipanerechanaripa náehica ena tivayuarahiana.

<sup>23</sup> Ena apamuriana, ena téhicanaripa eta náepiyahiraivana, epamicayare éna apaesa tachava eta náehisiraina yátupina ema Viáquenu. Ecuchucuhavacayare eta náejecapiravana, tacuti te vicuchucuhahi eta viyereruvana te tíjahúchavapuca tiju eta vipena. Ejapanuyare nácani muracaripahi eta náejecapiravanahi. Ecuneuchavasera, machu napareacahe eta náejecapiravana, taicha tétavicavahi eta tauriva. Epicayare éta.

### *Tétavicava eta vicunachirahi ema Viya*

<sup>24-25</sup> Ema Viya, tétavicava eta máitupajijiasiravahi. Macarichuhi éma marataha ticatiuchahavi tayehe eta vícuchinihi vícuñayaherini, taicha mavanecahi máepeninahaviya ema

Machicha, ema Viáquenu Jesucristo. Puíticha tétavicavahivare eta majaneasirahehi éti apaesa vahi ecuaquipaicavahini tayehe eta pecatu. Taicha mavarahahi máepachinachayare eta iáchanevana, tacuijahivaréni eviurevaina eta mámiraheyare te mamirahu te jena sácheyare. Tétavicavainapa eta iúrisamurevaya te ímahapa eta majaraivaquenahi. Acane nacunachanahi ena ángeleana. Énerichuvare víti, tétavicavayareva eta vicunachiraya éma vimutu víti, taicha tétavicavahi eta máramicarevahi taicha ichapequenahi eta máitupajijiasirava. Vépuymiraucha eta víjarasirava visuapayare. Máitavacacayare eta vitsiusirayare éma. Amén.

**Eta Táurinaquene máechajiriruvahi ema Viya eta  
viyehe, ticajare puito Eta Nuevo Testamento  
New Testament in Ignaciano (BL:ign:Ignaciano)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ignaciano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ignaciano

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

332465cd-916c-5bfc-8721-b0114be92360